



AZKOITIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

AZKOITIKO UDALA ETA IES AZKOITIA BHI IKASTETXEAREN ARTEKO HITZARMENA

Azkoitia, 2025eko martxoaren **xxa**

BILDU DIRA

Alde batetik, Sonia Vazquez Tejerina, Azkoitiko Udaleko Herritarrak Batzordeko Zinegotzi Delegatua eta P-2001800-H IFK zenbakia duen Azkoitiko Udalaren izenean, egintza honetan Azkoitiko Udal Idazkaria den Unai Urkijo Rodriguez parte hartzen duelarik, martxoaren 16ko 128/2018 Errege Dekretuaren, Estatuko gaikuntza nazionala duten toki-administrazioko funtzionarioen araubide juridikoa arautzen duena, 3.2 i) artikulua arabera.

Bestetik, Amaia Zabaleta Itziar (NAN 72439600L), IFK S4833001C duen IES Azkoitia BHI ikastetxearen izenean eta haren ordezkartzan, helbidea Jun 4, 20720 Azkoitian duena.

Bi alderdiek elkarri aitortu diote hitzarmen hau izenpetzeko gaitasun osoa dutela, eta IES Azkoitia BHI ikastetxea eta bere ordezkariaren kasuan, Administrazio Publikoarekin hitzarmenak izenpetzeko inolako bateraezintasun edo ezgaitasun arrazoietan sartuta ez daudela adierazi ondoren, agertutakoek honako hau

ADIERAZI DUTE

I.- Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrak 22.2 artikuluan xedatzen du Toki Administrazioko aurrekontuetan aurreikusitako dirulaguntza izendunak zuzenean eman ahalko direla, betiere, dirulaguntza arautzen duen hitzarmenean eta dirulaguntzak arautzen dituen araudian jasotako baldintzetan.

Lege bereko 28. artikulua dirulaguntzak zuzenean emateko prozedura arautzen du, zehaztuz, hitzarmenak direla Toki Administrazioek aurreikusitako dirulaguntza izendunak bideratzeko ohiko tresnak. Hitzarmenek, legean xedatutakoa betez, aplikagarriak diren baldintzak eta konpromisoak jasoko dituzte.

Uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuko 65. artikulua arabera aurrekontuetan aurreikusitako dirulaguntza izendunak izango dira, xedea, aurrekontu-zuzkidura eta onuraduna aurrekontuaren gastuen egoera-orrian berariaz zehaztuta dituztenak. Gainera, dirulaguntza horiek emateko prozedura ofizioz hasi daiteke edo eskatuta eta dirulaguntza arautzeko oinarri izaera izango duen hitzarmenarekin amaituko da.

II.- IES Azkoitia BHI ikastetxea irabazteko asmorik gabeko erakunde publikoa da, Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Sailaren menpekkoa eta 012985 kodea duena.

III.- IES Azkoitia BHI ikastetxeak Azkoitiko D hizkuntza ereduko Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza eta Batxilergo publikoaren eskaintza biltzen du. Ikastetxeko helburu nagusia, orain dituen baliabide guztiak erabiliz, bere ikasleen ikasketa maila etengabe



AZKOITIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

sendotzea eta hobetzea da. Helburu hori lortzeko, besteak beste, ikasleei euskal kultura hurbiltzeko hainbat ekintza desberdin eskaintzen dizkie.

IV.- Lankidetzaren hitzarmen hau egiteko orduan, kontuan hartu dira IES Azkoitia BHI ikastetxearen finkatze maila, ematen duen zerbitzua, izandako ibilbidea, jarraitasuna eta egonkortasuna.

V.- Dirulaguntza hau ematen da interes publiko eta sozialeko helburuak betetzeko. Zehazki, Euskara gure etorria egitasmoa finantzatzeko erabiliko da.

VI.- Hitzarmen hau sinatzen da Azkoitiko Udalaren eskumenen egikaritzan, hain zuzen, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legearen 17.1.26 artikulua xedatutakoaren arabera.

VII.- Hitzarmen honen helburua Azkoitiko Udaleko aurrekontuan (indarrean dagoena) aurreikusitako dirulaguntza erakunde onuradunaren alde bideratzea da eta erakunde onuradunak bere gain hartuko dituen baldintzak nahiz konpromisoak finkatzea.

Beraz, Dirulaguntzen Lege Orokorrean eta aplikagarria den gainerako araudian ezarritakoa betez, bi aldeek hitzarmen hau izenpetzeko erabakia hartu dute, ondorengo baldintza edo xedapenen arabera:

XEDAPENAK

LEHENA: Hitzarmen honen xedea da Azkoitiko Udalak 2025. ekitaldiko aurrekontuan aurreikusitako dirulaguntza IES Azkoitia BHI ikastetxeari ematea eta emate horren baldintzak arautzea, aipatutako erakundeak aurkeztu duen programa aurrera eraman dezan: Euskara gure etorria egitasmoa, hain zuzen ere. Ondorioz, aipatutako programak sortutako gastuei aurre egiteko bakarrik erabili daiteke dirulaguntza.

BIGARRENA: Azkoitiko Udalak, IES Azkoitia BHI ikastetxeari GEHIENEZ BI MILA EUROKO (2.000,00 €) dirulaguntza emango dio programan aurreikusitako ekintzetarako, 2025eko udal aurrekontuko partida honetatik: 3300.410.335.00.01. Dirulaguntza hau, ordainketa batean emango da, erakundeak gastua egin eta frogatu ondoren. Horretarako, Azkoitia BHIk dokumentazioa hau aurkeztu behar du:

- a) Eskaera ofiziala eta 2., 3. eta 4. Eranskinak.
- b) Egindako eta diruz lagundutako egitasmoaren memoria.
- c) Emandako dirulaguntzaren zenbateko osoaren fakturak.
- d) Egitasmoaren diru sarreraren eta gastuen balantzea.

HIRUGARRENA:

IES Azkoitia BHI ikastetxeak ziurtatzen du, Dirulaguntzen onuradun izateko azaroaren 17ko Dirulaguntzen 38/2003 Lege Orokorrek 13. artikuluan eta Azkoitiko Udaleko Dirulaguntzen Oinarri Orokorretan (GAO, 54 zk, 2023ko martxoaren 20a) zehazten diren baldintza guztiak betetzen dituela.



AZKOITIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

LAUGARRENA:

- a) Aurkeztu den programaren baitan egiten diren ekitaldi guztietan adierazi beharko da Azkoitiko Udalak diruz lagundu duela. Era berean, argitaratu daitezkeen publizitateetan, agerian utzi beharko da Azkoitiko Udalak laguntza eman duela, "Azkoitiko Udalaren laguntzarekin" esaldia txertatuz Udalaren Logoarekin batera.
- b) Ekitaldi edo jardueraren berri eman beharko zaio Euskara Departamentuari hilabete lehenago (eguna, ordutegia, lekua, informazioa ...).
- c) Iragarkiak, oharrak eta jakinarazpenak, bai ahozkoa eta bai idatzizkoa, ahal den guztietan, euskara hutsean egingo dira. Bi hizkuntzetan egiten badira, lehentasuna emango zaio euskarari.
- d) Ezingo da sexu edo arraza arrazoiengatik diskriminaziorik egin eta une oro errespetatu beharko da emakume eta gizonezkoen arteko aukera-berdintasun printzipioa.

BOSGARRENA:

Diruz laguntzeko gastutzat joko dira diruz lagundutako programaren izaerari erantzuteaz gain, dirulaguntzak arautzeko oinarriek ezarritako epean egiten direnak. Gastua diruz laguntzeko, Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 31. artikuluan xedatutakoa bete behar da, baita azpikontratatzeko 29. artikuluan eskatutako baldintzak ere.

5.1.- Diruz lagundu daitezkeen gastu kontzeptuei dagokienez, gastu mota batzuetarako ondorengo mugak ezartzen dira:

5.1.1.- Ez dira onartuko gastuen oharrak eta beste dokumentu batzuk, ez badituzte betetzen legezko faktura edo egiaztagiri kontsideratzeko baldintzak.

Salbuespen izaeraz, zerbitzuak edo lanak egiten badituzte, noizbehinka, faktura egiteko egoeran ez dauden pertsona batzuek, baina legez eskatu dakizkien baldintzak beteta, fakturaren ordezkari onartuko da hartzaileak jaso izanaren agiria aurkeztea, zeinetan jasoko diren izen-abizenak, nortasun agiria (NA) eta kontzeptua. Onuradunaren gastu guztiak kontuan hartuta, ezin izango dute gainditu dirulaguntzaren % 25aren kopuru. Jaso izanaren agiri bakoitzaren zenbatekoa ezingo da izan 800 € baino handiagoa eta zenbatekoa 300 €tik gorakoa denean, derrigorrezkoa izango da jasotzailearen banketxe kontuan ordainketa egin izana ziurtatzen duen agiria aurkeztea.

Jaso izanaren agiria sinatu duenari Ogasunak erreklamazioa jarriko balioke, ezin izango zaio inolako erantzukizunik eratorri Azkoitiko Udalari; izan ere, Azkoitiko Udalak gastua egin eta ordaindu dela egiaztatu besterik ez du egingo, emandako dirulaguntza justifikatzeko bitarteko gisa.

5.1.2.- Bazkari, afari, hotel edo ostalaritzako zerbitzuen kostuak, kilometraje gastuak, ibilgailuentzako erregai gastuak, telefonia zerbitzuetako gastuak edo antzekoak modu nabarian (eta egoki justifikatuta) aurretik identifikatuak izan behar dira aurkeztutako programan. Edonola ere, behar den proportzionaltasuna gorde beharko dute egindako



AZKOITIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

gastuaren artean eta lortu nahi duten helburuaren artean, zenbatekoa izan gabe entitatearen gastu guztien % 25 baino handiagoa.

5.1.3.- Salbuespen izaeraz, justifikatzen zailak diren gastuak onartuko dira, zeinak ez duen beharko agiriz justifikatzea, eta kasu batean ere ez da izango onuradunaren gastu guztien % 10 baino handiagoa.

2025eko apirilaren 30ean amaituko da dirulaguntza erabiltzeko edo jarduerak egiteko epea. Aldiz, dirulaguntza emateko helburua bete duela zuritzeko eta jasotako dirulaguntza zertan erabili den justifikatzeko epea 2025eko maiatzaren 15ean amaituko da.

Justifikatzeko modua KONTU ERRAZTU bidez egingo da eta honako dokumentuak izango ditu:

- a) Justifikazio-kontuaren adierazpena Azkoitiko Udaleko webgunean (www.azkoitia.eus) eskura dagoen ereduaren arabera diruzainak sinatua.
- b) Jarduera memoria, dirulaguntza ematerakoan jarritako baldintzak bete egin direla justifikatzen duena eta egindako jarduerak eta lortutako emaitzak adierazten dituen.
- c) Jarduerak izan dituen gastuen eta sarreraren zerrenda sailkatua Azkoitiko Udaleko webgunean (www.azkoitia.eus) eskura dagoen ereduaren arabera diruzainak sinatua.
- d) Gastua justifikatzeko balio duten faktura, ordainagiri edo trafiko juridikoan frogatutako balioa duten beste agiriak onuradunak gorde beharko ditu eta Euskara Departamentuak dirulaguntza egoki aplikatu ote den egiaztatuko du horren gaineko arrazoizko ziurtasuna ematen duen ordainagirien lagina begiratu. Hautaketa ausazkoa izango da eta onuraduna behartuta egongo da hautatu diren agiri original horiek aurkeztera.
- e) Jaso-izanaren egiaztagiria begiratu dira, 300,00 eurotik gorakoak direnak eta PFGZren atxikipena egin den egiaztatuko da. Gainera, igorle beraren jaso-izanaren egiaztagiria aztertuko dira eta PFGZren atxikipena duten egiaztatuko da, betiere igorlearen kopuru metatua 300,00 eurotik gorakoa bada.

Justifikatzeko obligazioa ez betetzeak nahiz behar bezala ez justifikatzeak jasotako kopuruak eta dagozkien interesak itzuli beharra ekar lezake berekin, Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 37.1 artikuluan xedatutakoaren ildotik.

SEIGARRENA: Dirulaguntza hau jaso ahal izateko aurreko ekitaldiko dirulaguntza zurituta izan behar du. Likidazioan ezingo da superabita eduki eta horrela suertatu ezker, gehienez jasotako kopurua itzuliko dio Azkoitiko Udalari.



AZKOITIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

ZAZPIGARRENA: Udalaren laguntza bateragarria izango da gainerako erakunde publiko edo pribatuek xede bererako eman ditzaketen bestelako dirulaguntzekin, eta IES Azkoitia BHI ikastetxearen gainontzeko sarrerekin, betiere udalari informatuta. Edonola ere, ezingo da gain-finantzaketarik izan, eta egoera hori gertatzen bada, dirulaguntza murriztuko zaio IES Azkoitia BHI ikastetxeari.

ZORTZIGARRENA: Azkoitiko Udala ez da arduratuko IES Azkoitia BHI ikastetxean lanean ari diren langileez eta aipatutako erakundea izango da langileekiko lan-harremanaren ondorioz sortutako lege alorreko betebeharren erantzule bakarra. Lan alorreko legeri babesleak bere alderdi guztietan ezarritakoa bete behar du IES Azkoitia BHI ikastetxeak.

BEDERATZIGARRENA: Hitzarmen hau izenpetzean, sinatzen duenak adierazten du bertan ezarritako betekizun guztiak betetzen dituela eta hemen jasotako baldintza eta betebeharrak guztiak onartzen dituela.

Era berean, izenpetzen duenak adierazten du Azkoitiko Udalari eman dizkion Datu Pertsonalak onespenez eman dizkiola eta datu horiek Azkoitiko Udalak baimendutako fitxategian sartzeko eta tratamendu automatizatua emateari baietza ematen diola.

Gainera, sinatzen duenak aitortzen du hitzarmen hau izenpetzeko eman duen informazioa egiazkoa dela eta ez duela isilean ezer gorde edo aldatu.

Hitzarmena sinatzen duenak baimena ematen dio Azkoitiko Udalari:

- a) Izaera pertsonaleko datu horiek udala kudeaketarako bakarrik erabiltzeko.
- b) Hitzarmen honen xede den dirulaguntza zuzen kudeatzeko garrantzizko den informazio guztia eskuratu ahal izateko beste Administrazio Publiko batzuen fitxategietan beharrezkoak diren kontsulta guztiak egiteko.

Hitzarmen hau izenpetzen duenak aitortzen du argibide guztiak eman zaizkiola berak eman dituen datuak izaera pertsonaleko datuen eta babes digitaleko 3/2018 lege organikoak ezarritako moduan eskuratzeko, zuzentzeko edo ezabatzeke aukeraren inguruan.

HAMARGARRENA: Hitzarmen honetan aurreikusita ez dagoen guztian, betetzekoak izango dira Estatuak dirulaguntzetarako 2003ko azaroan 17an eman zuen 38/2003 Lege Orokorra, eta uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartu zen Dirulaguntzei buruzko Erregelamendu Orokorra eta kasuari aplikagarria den gainontzeko araudia.

HAMAIKAGARRENA: Administrazioako auzitegiatarako jurisdikzioaren menpe geratuko dira hitzarmen honetatik sortzen diren auziak. Nolanahi ere, bitartekaritza edo arbitrajek konpondu daitezke, indarrean dagoen legedian zehaztutakoarekin bat etorriz.



AZKOITIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE AZKOITIA

Hitzarmen honetako klausulak ez betetzea haren deuseztapena ekar lezake eta erakundeak dirulaguntza kontura jasotakoa itzultzer behartuta egongo da, laugarren klausulan zehaztutako eran.

Eta horrela jasota gera dadin, dokumentu honetako edukiarekin adostasuna azalduz eta leial betetzeko konpromisoa hartuta, bi aldeek hirukoiztuta sinatzen dute.

Azkoitiko Udaleko Herritarrak
Batzordeko Zinegotzi Delegatuak,
Sonia Vazquez Tejerina,

IES AZKOITIA BHI Ikastetxeko
idazkariak,
Amaia Zabaleta Itziar,

Udal Idazkaria,
Unai Urquijo Rodriguez

EUSKARA ZERBITZUA – Tel . 943 857170 / Fax. 943 852140 - euskara@azkoitia.net
AZKOITIKO UDALA – HERRIKO PLAZA Z.G. – 20720 AZKOITIA



EKS | CSV: ESKU3c68dbe6-5985-49cc-8e99-26e63be17df9

Egiaztatu dokumentu honen osotasuna eta sinadura hurrengo URL edo QR kodean sartuz: <https://uzt.gipuzkoa.eus?De=01710>

Compruebe la integridad y firma de este documento, accediendo a la siguiente URL o código QR: <https://uzt.gipuzkoa.eus?De=01710>